



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 13 ta' Settembru 2023
(OR. en)

12951/23
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0320(CNS)

ECOFIN 868
FISC 189

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	13 ta' Settembru 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 528 final
Sugġett:	ANNESSI tad- Direttiva tal-Kunsill li tistabbilixxi sistema ta' Taxxa tal-Uffiċċju Registrat għall-intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju, u li temenda d-Direttiva 2011/16/UE

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2023) 528 final.

Mehmuż: COM(2023) 528 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Strasburgu, 12.9.2023
COM(2023) 528 final

ANNEXES 1 to 4

ANNESI

tad-

Direttiva tal-Kunsill

li tistabbilixxi sistema ta' Taxxa tal-Uffiċċju Registrat għall-intraprizi mikro, żgħar u ta' daqs medju, u li temenda d-Direttiva 2011/16/UE

{SEC(2023) 308 final} - {SWD(2023) 301 final} - {SWD(2023) 302 final} -
{SWD(2023) 303 final}

ANNEX I:

Lista ta' entitajiet legali msemmija fl-Artikolu 2(1)(a), soġġetti direttament għal taxxa fuq il-profitti, jew għal kwalunkwe taxxa ohra b'karatteristiċi simili

- (a) il-kumpaniji inkorporati taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2157/2001 tat-8 ta' Ottubru 2001 dwar l-Istatut għal Kumpanija Ewropea (SE) u d-Direttiva tal-Kunsill 2001/86/KE tat-8 ta' Ottubru 2001 li tissupplimenta l-Istatut għal Kumpanija Ewropea rigward l-involviment tal-haddiema u s-soċjetajiet koperattivi inkorporati skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1435/2003 tat-22 ta' Lulju 2003 dwar l-Istatut għal Soċjetà Koperattiva Ewropea (SCE) u d-Direttiva tal-Kunsill 2003/72/KE tat-22 ta' Lulju 2003 li tissupplimenta l-Istatut għal Soċjetà Koperattiva Ewropea rigward l-involviment tal-haddiema;
- (b) kumpaniji taht il-liġi Belġjana magħrufin bħala “société anonyme”/“naamloze vennootschap”, “société en commandite par actions”/“commanditaire vennootschap op aandelen”, “société privée à responsabilité limitée”/“besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, “société coopérative à responsabilité limitée”/“coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, “société coopérative à responsabilité illimitée”/“coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”, “société en nom collectif”/“vennootschap onder firma”, “société en commandite simple”/“gewone commanditaire vennootschap”, impriżi pubbliċi li adottaw waħda mill-forom legali hawn fuq imsemmija, u kumpaniji ohra kostitwiti taht il-liġi Belġjana soġġetta għat-taxxa korporattiva Belġjana;
- (c) kumpaniji taht il-liġi Bulgara magħrufin bħala: “събирателно дружество”, “командитно дружество”, “дружество с ограничена отговорност”, “акционерно дружество”, “командитно дружество с акции”, “неперсонифицирано дружество”, “кооперации”, “кооперативни съюзи”, “държавни предприятия”, kostitwiti taht il-liġi Bulgara u li jwettqu attivitajiet kummerċjali;
- (d) kumpaniji taht il-liġi Ċeka magħrufin bħala: “akciová společnost”, “společnost s ručením omezeným”;
- (e) kumpaniji taht il-liġi Daniża magħrufin bħala “aktieselskab” u “anpartsselskab”. Kumpaniji ohra soġġetti għat-taxxa skont l-Att dwar it-Taxxa Korporattiva, safejn id-dhul taxxabbli tagħhom jiġi kkalkulat u ntaxxat f'konformità mar-regoli ġenerali dwar il-legiżlazzjoni tat-taxxa applikabbli għal “aktieselskaber”;
- (f) kumpaniji taht il-liġi Ġermaniża magħrufa bħala “Aktiengesellschaft”, “Kommanditgesellschaft auf Aktien”, “Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, “Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, “Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft”, “Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts”, u kumpaniji ohra kkostitwiti taht il-liġi Ġermaniża soġġetti għat-taxxa korporattiva Ġermaniża;
- (g) kumpaniji taht il-liġi Estoni magħrufin bħala: “täisühing”, “usaldusühing”, “osaühing”, “aktsiaselts”, “tulundusühistu”;
- (h) kumpaniji inkorporati jew eżistenti taht il-liġi Irlandiża, korpi rreġistrati taht l-“Industrial and Provident Societies Act”, soċjetajiet ta' kostruzzjoni inkorporati taht il-“Building Societies Acts” u t-“trustee savings banks” skont it-tifsira fil-“Trustee Savings Banks Act, 1989”;

- (i) il-kumpaniji taht il-ligi Griega magħrufin bhala “ανώνυμη εταιρεία”, “εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)” u kumpaniji oħra kostitwiti skont il-ligi Griega soġġetti għat-taxxa korporattiva Griega;
- (j) kumpaniji taht il-ligi Spanjola magħrufin bhala: “sociedad anónima”, “sociedad comanditaria por acciones”, “sociedad de responsabilidad limitada”, daww il-korpi ta’ ligi pubblika li joperaw taht id-dritt privat. Entitajiet oħra kostitwiti taht il-ligi Spanjola soġġetti għat-taxxa korporattiva Spanjola (“Impuesto sobre Sociedades”);
- (k) kumpaniji taht il-ligi Franciża magħrufin bhala “société anonyme”, “société en commandite par actions”, “société à responsabilité limitée”, “sociétés par actions simplifiées”, “sociétés d’assurances mutuelles”, “caisses d’épargne et de prévoyance”, “sociétés civiles” li huma soġġetti awtomatikament għat-taxxa korporattiva, “coopératives”, “unions de coopératives”, stabbilimenti u imprizi pubbliċi industrijali u kummerċjali, u kumpaniji oħra kostitwiti taht il-ligi Franciża soġġetti għat-taxxa korporattiva Franciża;
- (l) kumpaniji taht il-ligi Taljana magħrufin bhala “società per azioni”, “società in accomandita per azioni”, “società a responsabilità limitata”, “società cooperative”, “società di mutua assicurazione”, u entitajiet pubbliċi u privati li l-attività tagħhom hija għalkollox jew parzjalment kummerċjali;
- (m) taht il-ligi Ċiprijotta: “εταιρείες” kif definit fil-ligijiet dwar it-Taxxa fuq l-Introjtu;
- (n) kumpaniji skont il-ligi Latvjana magħrufin bhala: “akciju sabiedrība”, “sabiedrība ar ierobežotu atbildību”;
- (o) kumpaniji inkorporati skont il-ligi Litwana;
- (p) kumpaniji taht il-ligi Lussemburgiza magħrufin bhala “société anonyme”, “société en commandite par actions”, “société à responsabilité limitée”, “société coopérative”, “société coopérative organisée comme une société anonyme”, “association d’assurances mutuelles”, “association d’épargne-pension”, “entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l’Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public”, u kumpaniji oħra kostitwiti taht il-ligi tal-Lussemburgu soġġetti għat-taxxa fuq korporattiva tal-Lussemburgu;
- (q) kumpaniji taht il-ligi Ungeriza magħrufin bhala: “közkereseti társaság”, “betéti társaság”, “közös vállalat”, “korlátolt felelősségű társaság”, “részvénytársaság”, “egyesülés”, “szövetkezet”;
- (r) kumpaniji taht il-ligi Maltija magħrufin bhala: “Kumpaniji ta’ Responsabilità Limitata”, “Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f’azzjonijiet”;
- (s) kumpaniji taht il-ligi Olandiża magħrufin bhala “naamloze vennootschap”, “besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, “open commanditaire vennootschap”, “coöperatie”, “onderlinge waarborgmaatschappij”, “fonds voor gemene rekening”, “vereniging op coöperatieve grondslag”, “vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt”, u kumpaniji oħra kostitwiti taht il-ligi Olandiża soġġetti għat-taxxa korporattiva Olandiża;
- (t) kumpaniji taht il-ligi Awstrijaka magħrufin bhala “Aktiengesellschaft”, “Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, “Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit”, “Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften”, “Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts”, “Sparkassen”, u kumpaniji oħra kostitwiti taht il-ligi Awstrijaka soġġetti għat-taxxa korporattiva Awstrijaka;

- (u) kumpaniji taht il-ligi Pollakka magħrufin bħala: “spółka akcyjna”, “spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, “spółka komandytowo-akcyjna”;
- (v) kumpaniji kummerċjali jew kumpaniji soġġetti għal-ligi ċivili li għandhom forma kummerċjali u kooperattivi u impriži pubbliċi inkorporati f’konformità mal-ligi Portugiża;
- (w) kumpaniji taht il-ligi Rumena magħrufin bħala: “societăți pe acțiuni”, “societăți în comandită pe acțiuni”, “societăți cu răspundere limitată”, “societăți în nume colectiv”, “societăți în comandită simplă”;
- (x) kumpaniji taht il-ligi Slovena magħrufin bħala: “delniška družba”, “komanditna družba”, “družba z omejeno odgovornostjo”;
- (y) kumpaniji taht il-ligi Slovakka magħrufin bħala: “akciová spoločnosť”, “spoločnosť s ručením obmedzeným”, “komanditná spoločnosť”;
- (z) kumpaniji taht il-ligi Finlandiża magħrufa bħala “osakeyhtiö”/“aktiebolag”, “osuuskunta”/“andelslag”, “säästöpankki”/“sparbank” u “vakuutusyhtiö”/“försäkringsbolag”;
- (aa) kumpaniji taht il-ligi Svediża magħrufin bħala “aktiebolag”, “försäkringsaktiebolag”, “ekonomiska föreningar”, “sparbanker”, “ömsesidiga försäkringsbolag”, “försäkringsföreningar”;
- (bb) kumpaniji taht il-ligi Kroata magħrufin bħala: “dioničko društvo”, “društvo s ograničenom odgovornošću”, u kumpaniji oħra kostitwiti taht il-ligi Kroata soġġetti għat-taxxa Kroata fuq il-profitti.

ANNEX II:

List a ta’ entitajiet legali msemmija fl-Artikolu 2(1)(a), soġġetti għal taxxa fuq il-profitti fil-livell tas-sidien, jew għal kwalunkwe taxxa oħra b’karatteristiċi simili

- a) Belġju: la société en nom collectif/de vennootschap onder firma, la société en commandite simple/de gewone commanditaire vennootschap, la société coopérative à responsabilité illimitée/de coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid
- b) Bulgarija: събирателно дружество, командитно дружество;
- c) Repubblika Ċeka: veřejná obchodní společnost, komanditní společnost;
- d) Danimarka: interessentskaber, kommanditselskaber;
- e) Ġermanja: die offene Handelsgesellschaft, die Kommanditgesellschaft;
- f) Estonja: täisühing, usaldusühing;
- g) Irlanda: partnerships, limited partnerships, unlimited companies;
- h) Greċja: η ομόρρυθμος εταιρία, η ετερόρρυθμος εταιρία;
- i) Spanja: sociedad colectiva, sociedad en comandita simple;
- j) Franza: la société en nom collectif, la société en commandite simple;
- k) Kroazja: javno trgovačko društvo, komanditno društvo, gospodarsko interesno udruženje;
- l) Italja: la società in nome collettivo, la società in accomandita semplice;
- m) Ċipru: Ομόρρυθμες και ετερόρρυθμες εταιρείες (συνεταιρισμοί);

- n) Latvja: pilnsabiedrība, komandītsabiedrība;
- o) Litwanja: tikrosios ūkinės bendrijos, komanditinės ūkinės bendrijos;
- p) Lussemburgu: la société en nom collectif, la société en commandite simple;
- q) Ungerija: közkereseti társaság, betéti társaság, közös vállalat, egyesülés, egyéni cég;
- r) Malta: soċjetà f'isem kollettiv jew soċjetà in akkomandita, bil-kapital li mhux maqsum f'azzjonijiet meta s-soċji kollha li għandhom responsabbiltà llimitata huma soċjetajiet in akkomandita bil-kapital maqsum f'azzjonijiet — partnership en nom collectif or partnership en commandite with capital that is not divided into shares, when all the partners with unlimited liability are partnership en commandite with the capital divided into shares;
- s) Netherlands: de vennootschap onder firma, de commanditaire vennootschap;
- t) Awstrija: die offene Gesellschaft, die Kommanditgesellschaft;
- u) Polonja: spółka jawna, spółka komandytowa;
- v) Portugall: sociedade em nome colectivo, sociedade em comandita simples;
- w) Rumanija: societate în nume colectiv, societate în comandită simplă;
- x) Slovenja: družba z neomejeno odgovornostjo, komanditna družba;
- y) Slovakkja: verejná obchodná spoločnosť, komanditná spoločnosť;
- z) Finlandja: avoin yhtiö/ öppet bolag, kommandiittiyhtiö/kommanditbolag;
- aa) Žvezja: handelsbolag, kommanditbolag.

ANNEX III:

Lista ta' taxxi fuq profitti, imposti direttament jew fil-livell tas-sidien, jew kwalunkwe taxa oħra b'karatteristiċi simili msemmija fl-Artikolu 2(1)(c):

- (a) impôt des sociétés/vennootschapsbelasting fil-Belġju,
- (b) корпоративен данък fil-Bulgarija,
- (c) daň z příjmů právnických osob fir-Repubblika Ċeka,
- (d) selskabsskat fid-Danimarka,
- (e) Körperschaftssteuer fil-Ġermanja,
- (f) tulumaks fl-Estonja,
- (g) corporation tax fl-Irlanda,
- (h) φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα fil-Greċja,
- (i) impuesto sobre sociedades fi Spanja,
- (j) impôt sur les sociétés fi Franza,
- (k) porez na dobit fil-Kroazja,
- (l) imposta sul reddito delle società fl-Italja,
- (m) φόρος εισοδήματος f'Ċipru,
- (n) uzņēmumu ienākuma nodoklis fil-Latvja,

- (o) pelno mokestis fil-Litwanja,
- (p) impôt sur le revenu des collectivités fil-Lussemburgu,
- (q) társasági adó, osztalékadó fil-Ungerija,
- (r) taxxa fuq l-income f'Malta,
- (s) vennootschapsbelasting fin-Netherlands,
- (t) Körperschaftssteuer fil-Awstrija,
- (u) podatek dochodowy od osób prawnych fil-Polonja,
- (v) imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas fil-Portugall,
- (w) impozit pe profit fir-Rumanija,
- (x) davek od dobička pravnih oseb fis-Slovenja,
- (y) daň z príjmov právnických osôb fis-Slovakkja,
- (z) yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund fil-Finlandja,
- (aa) statlig inkomstskatt fl-Iżvezja.

ANNESS IV:

Fir-rigward ta' entitajiet legali msemija fl-Artikolu 2(1)(a), taxxa fuq il-profitti fil-livell tas-sidien:

Taxxa fuq l-introjt personali fil-livell tas-sidien tal-entitajiet elenkati fl-Anness II, jew kwalunkwe taxxa oħra b'karatteristiċi simili li tkopri l-introjt tan-negozju.